

[道尊德貴~~03]中英文

公正無私 就是道
Just and fair is Tao

大道無名 長養萬物
The great Tao has no name yet it raises and nourished all the myriad beings

大道既然無形無相 他也沒有名字
他永遠就是默默的為萬事萬物犧牲奉獻
Tao has no form, it has no name. It has always been the one that devote and sacrifice unconditionally for the world and for us.

吾不知其名 強名曰道
Hence, Lao tzu do not know its name,
but reluctantly give it a name "Tao".

但若沒有一個名字 人們又無法了解
所以老子才勉強的稱呼他為道

道可道 非常道 名可名 非常名
可以取名存在的名字 是不會常存的名字
道原是無名 故能長久
The Tao/way that can be told is not the usual Tao/way. The name that can be given is not the usual name. Because it has no name, it is always there, and will be there forever.

無名天地之始 有名萬物之母
Having no name, it is the Originator of heaven and earth; having a name, it is the Mother of all things.

無極 混然真空 空中生妙有
太極 實際的形象
道大而無外 放之則彌於六合 無處不有
小而無內 卷之退藏於密
這是大道 以外在來闡述的尊貴
This is Tao, when speaking of it externally.

道大而無外 無處不有
Tao is so huge that it has no end. It's everywhere.

這是"道"以外相來說的尊貴
This is its preciousness to speak it externally.

祂生育天地 祂運行日月 祂長養萬物
It gives birth to heaven and earth. It functions the sun and the moon. It raises all beings in this cosmos.

佛說:"三千大千世界都是大道所生

" Buddha said,

"Tao gives birth to everything in this universe.

在耶家說:"祂是萬物的創始者" In the Bible

" John(1:1) In the beginning was the Word,
and the Word was with God, and the Word was God.

老子說: "道"

Lao Tzu said, "I do not know its name, so I reluctantly call it Tao."

回家說:"阿拉" In muslim it is called "Allah".

其實都是一樣的 他們都是指同一個本體

<上帝 天地萬物宇宙的本體 宇宙萬象之主宰> Actually, they all mean the same. They are referring to the same God, after all there is only one God. It is the entity of the entire universe. It is the master of the cosmos.

活在這個有形的大宇宙中 我們知道在這大宇宙中

還有個小宇宙嗎? 那就是我們

Living in the big universe, have we ever notice that there is also a small universe? It is us, the human beings.

有形的大宇宙中存在著無形的道 有形的小宇宙中(我們身上)也存在著無形的道 In this visible material world, there exist the invisible Tao. Tao also exists in us- this physical body. 也可以說是我們的靈性 良心 本性 It is the spirit, as we call it. The conscience or the true self.

經云:上帝就照自己的形象造人(創 1:27) So God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them.

哇 上帝就長得跟您一模一樣也

不要誤會是外表的相 是內在

So does it mean that God looks just like us? All of us looks different, and there are billions of people in this world. It is not talking about the physical appearance, but the interior soul.

我們每一個靈 都是上帝的分靈

Each and every one of us is a part of God. Our spirit, which is pure, kind, and lovable, is inherited by God. Hence, all of our true self is equally pure and bright. There is no difference of rich or poor, noble or ignoble.

換句話說 道就是我們每個人本來的面目 而德就是每個人本然的行為

In other words, Tao is our true self,
and virtue is the natural revealing of the true self.

只要把本性中的德性發揮的淋漓盡致

那麼我們就能證實到道尊德貴

Once we reveal our true self to the utmost, we can testify the preciousness of Tao and the value of virtue.

舉個例子來說: 活在現代的我們 二十四小時 有電視可以看 有冷氣可以吹 有網路可以用 有冰箱可以冰食物 有洗衣機可以幫我們洗衣服 有微波爐可以溫食 有電鍋可以煮飯 在日落之後 還能有燈照明 這些都是"電"的作用 它的用途幾乎是無可限量 而對於二十一世紀 工業社會的骨幹仍是電能源

In our present time, we can enjoy 24 hour of TV, ac, internet, which is very much convenient. There is refrigerator, washing machine, microwave, electronic pot, lights, etc. These are the function of electricity, and its function can be unlimited. Moreover, it is the main power of this present technology and industry.

電我們看得到嗎? 看不到 不過剛剛提到這麼多的方便與舒適 還有今天科技的進步與發達 都是電的作用 Can we see electricity? No! Yet, all the conveniences and comfort that I just mentioned, plus the advancing of the present technology shows the importance of the existence of electricity.

所以 道好比電 無形無相

而一切方便與舒適乃電的作用 就是德

Tao is like the electricity, which is invisible. The conveniences and comfort that the electricity brings is the virtue.

"道"我們看不到 不過當一個人一生遵守道德 堅守節操 堅守美德 把本性中的德性發揮的淋漓盡致 (五常八德 仁義禮智信 孝悌忠信禮義廉恥)如此行為使他尊貴

Tao is invisible, but when a person takes Tao to heart. In other words, if a person reveals all the good virtues to the utmost and stand firmly to the morality, the person's life would become precious and valuable.